



第十届联合国地名标准化会议

2012年7月31日至8月9日，纽约

临时议程* 项目 13(a)

书写系统和读音：罗马化

罗马化系统的可还原性

爱沙尼亚提交**

摘要***

本报告涉及到罗马化系统的可还原性问题。有一项提议是，通过原始文字中的字素数字和字素完全罗马化的百分比，来测量罗马化系统的可还原性。单个罗马化系统均根据这一方法加以评估。没有一个系统可以完全还原，这意味着还原率超过 90%就是非常好的。因此，就罗马化系统的可还原性可以是建议性的，而不应是强制性的。

* E/CONF. 101/1。

** 由 Peeter Päll (爱沙尼亚) 编写。

*** 报告全文只有来件所用语文文本，可查询：
<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf10.html>

